



Emerald i-Size

100 cm-125 cm / 3,5Y - 7Y



i-Size compliant
R129/03



bébé·confort®
We carry the future

NO. Q8710



Index



2



17



4



35



10

EN
FR
ES
IT
PT
AR

36
38
40
42
44
46



EN

Emerald is a car seat that complies with the new European regulation i-Size R129, active from July 2013. Emerald is suitable for children from 100 to 125 cm. To learn more on i-Size, please connect on the website www.bebeconfort.com

Category of your car seat: R129 i-Size booster seat

Position of your car seat: forward facing

FR

L'Emerald est conforme à la nouvelle norme européenne i-Size R129 entrée en vigueur en juillet 2013. L'Emerald est adapté aux enfants mesurant entre 100 et 125 cm. Pour en savoir plus sur i-Size, rendez-vous sur le site www.bebeconfort.com

Catégorie du siège auto : rehausseur R129 i-Size

Position du siège auto : face à la route

ES

Emerald es una silla de auto que cumple con el nuevo reglamento europeo i-Size R129, en vigor desde julio de 2013. Emerald es adecuada para niños de 100 a 125 cm. Para más información acerca de i-Size, visita el sitio web www.bebeconfort.com

Categoría de su silla de coche: R129 Asiento elevador i-Size

Posición de su silla de coche: en el sentido opuesto de la marcha

IT

Emerald è un seggiolino auto che soddisfa la nuova norma europea di sicurezza i-Size R129, attiva dal luglio del 2013. Emerald è perfetto per i bambini da 100 a 125 cm. Per maggiori informazioni su i-Size, collegarsi al sito www.bebeconfort.com

Categoria del seggiolino auto: R129 i-Size booster seat

Posizione del seggiolino auto: in senso di marcia

PT

A Emerald é uma cadeira auto que está em conformidade com o novo regulamento europeu i-Size R129, em vigor desde Julho de 2013. A Emerald é adequado para crianças com altura entre 100 e 125 cm. Para saber mais sobre o i-Size, visite o website www.bebeconfort.com

Categoria da sua cadeira auto: Cadeira elevatória R129 i-Size

Posição da sua cadeira auto: no sentido da marcha



AR

Emerald هو عبارة عن مقعد سيارة يتوافق مع القانون الأوروبي الجديد i-Size R129، الساري منذ يوليو ٢٠١٣. Emerald مناسب للأطفال الذين تتراوح أطوالهم من ١٠٠ إلى ١٢٥ سم. وللتعرف على مزيد من المعلومات عن i-Size، يرجى الاتصال بالموقع الإلكتروني www.bebeconfort.com
فئة مقعد السيارة: مقعد الأمان i-Size R129
الموضع المناسب لمقعد السيارة: وضعية المواجهة للأمام



EN

- The Bébé Confort Emerald must be used with the vehicle safety belt in the forward facing position only when your child's length is from 100 cm to 125 cm.
- The Bébé Confort Emerald can be installed with the vehicle belt only or the vehicle belt and ISOFIX connectors when your child's length is from 100 to 125 cm.

FR

- Lorsque l'enfant mesure entre 100 cm et 125 cm, le Bébé Confort Emerald peut être utilisé face à la route avec la ceinture de sécurité du véhicule.
- Le Bébé Confort Emerald peut être fixé à l'aide de la seule ceinture de sécurité ou de la ceinture de sécurité et des connecteurs ISOFIX lorsque l'enfant mesure entre 100 cm et 125 cm.

ES

- La Bébé Confort Emerald debe usarse con el cinturón de seguridad del vehículo en la posición mirando hacia adelante solamente cuando la longitud de tu hijo sea de 100 cm a 125 cm.
- La Bébé Confort Emerald puede instalarse solo con el cinturón de seguridad del vehículo o con el cinturón del vehículo y los conectores ISOFIX cuando la longitud de tu hijo sea de 100 a 125 cm.

IT

- Il Bébé Confort Emerald deve essere utilizzato insieme alla cintura di sicurezza del veicolo, in posizione rivolta in avanti, solo quando la lunghezza del vostro bambino va dai 100 cm ai 125 cm.
- Il Bébé Confort Emerald deve essere utilizzato solo insieme alla cintura o con la cintura e i connettori ISOFIX, solo quando la lunghezza del vostro bambino va dai 100 ai 125 cm.

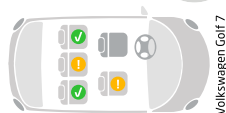
PT

- A Bébé Confort Emerald deve ser usada com o cinto de segurança do veículo na posição voltada para o sentido da marcha, apenas quando a altura da criança for entre 100 cm e 125 cm.
- A Bébé Confort Emerald pode ser instalada apenas com o cinto de segurança do veículo ou com o cinto de segurança do veículo e os conectores ISOFIX quando a altura da criança for entre 100 cm e 125 cm.

AR

- يجب استخدام Bébé Confort Emerald مع حزام أمان المركبة في وضعية المواجهة للأمام فقط عندما يكون طول طفلك من ١٠٠ سم إلى ١٢٥ سم.
- يمكن تركيب Bébé Confort Emerald باستخدام حزام المركبة فقط أو باستخدام حزام المركبة بالإضافة إلى أدوات التوصيل المتوافقة مع معايير ISOFIX عندما يكون طول طفلك من ١٠٠ إلى ١٢٥ سم.





EN

This child restraint is classified for i-Size booster seat use and is suitable for fixing into the seat position of the following cars:

IMPORTANT:

For a complete list of cars, please visit www.bebeconfort.com/car-fitting-list

FR

Ce dispositif de retenue pour enfants appartient à la catégorie « rehausseur i-Size » et peut être installé aux places assises des véhicules suivants :

IMPORTANT :

Pour obtenir une liste complète des véhicules, rendez-vous sur www.bebeconfort.com/car-fitting-list

ES

Este sistema de retención infantil está clasificado para uso "asiento elevador i-Size" y es adecuado para su fijación en la posición del asiento de los siguientes vehículos:

IMPORTANTE :

Para obtener una lista completa y actualizada de automóviles visita www.bebeconfort.com/car-fitting-list

IT

Questo dispositivo di ritenuta per bambini è classificato per uso "i-Size booster seat" ed è adatto per il fissaggio sul sedile delle seguenti vetture:

IMPORTANTE:

Per un elenco completo delle vetture, visitare il sito www.bebeconfort.com/car-fitting-list

PT

Este sistema de retenção para crianças é classificado para utilização "cadeira elevatória i-Size" e é adequado para ser instalado no banco dos automóveis que se seguem:

IMPORTANTE:

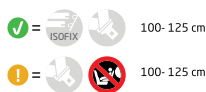
Para uma lista completa dos automóveis, visite www.bebeconfort.com/car-fitting-list

AR

إن نظام تأمين الطفل هذا مصنف لاستخدام "مقعد الأمان i-Size" كما يصلح للتنشيط في مواضع المقاعد الموجودة في السيارات الآتية:

هام:

للحصول على قائمة كاملة بالسيارات، يرجى زيارة الموقع www.bebeconfort.com/car-fitting-list





EN

Before using the “i-Size booster seat”, you must **IMPERATIVELY** read the instruction manual of the vehicle, before installing your child car seat. This manual will indicate the places compatible with the class size of the car seat, i-Size Universal ISOFIX approved.

FR

Lisez **IMPÉRATIVEMENT** le manuel d'utilisation du véhicule avant d'installer et d'utiliser votre siège auto en mode « rehausseur i-Size ». Il vous indiquera à quelles places ce siège peut être installé.

ES

Antes de utilizar la silla de auto “asiento elevador i-Size”, debe leer **IMPERATIVAMENTE** el manual de instrucciones del vehículo, previamente a la instalación de la silla de auto. Este manual indicará los lugares compatibles con el tamaño de la clase de la silla de auto.

IT

Per l'utilizzo del sistema di fissaggio “i-Size booster seat” leggete **IMPERATIVAMENTE** il manuale di istruzioni del veicolo, prima di installare il vostro seggiolino per bambini. Nel manuale di istruzioni sono indicati i punti compatibili con la classe del seggiolino auto.

PT

Para a utilização da cadeira auto “cadeira elevatória i-Size” deve ler, **OBRIGATORIAMENTE**, o manual de utilização do veículo, antes de instalar a cadeira auto para a criança. Este manual irá indicar os locais compatíveis com o tamanho da classe da cadeira auto.

AR

قبل استخدام مقعد السيارة «i-Size مقعد الأمان»، يجب عليك الاهتمام الشديد بقراءة دليل الإرشادات الخاص بالمرحلة، وذلك قبل تركيب مقعد الطفل الخاص بالسيارة. يبين لك هذا الدليل الأماكن المتوافقة مع الحجم المحدد لفئة مقعد السيارة.

EN

INSTRUCTIONS FOR USE

FR

MODE D'EMPLOI

ES

INSTRUCCIONES DE USO

IT

ISTRUZIONI D'USO

PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

AR

تعليمات خاصة بالاستخدام



EN ISOFIX
FR ISOFIX
ES ISOFIX
IT ISOFIX
PT ISOFIX
AR ISOFIX

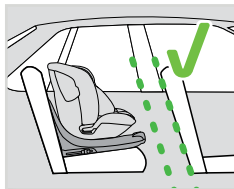
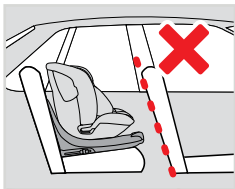
www.bebeconfort.com



1.

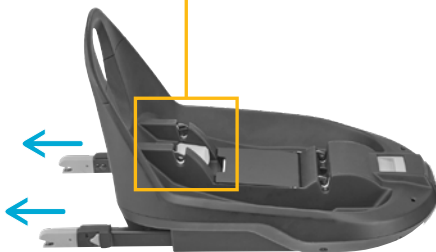


2.



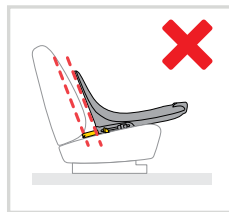
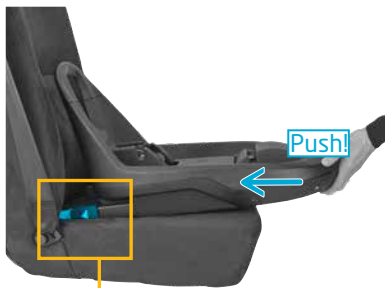


3.



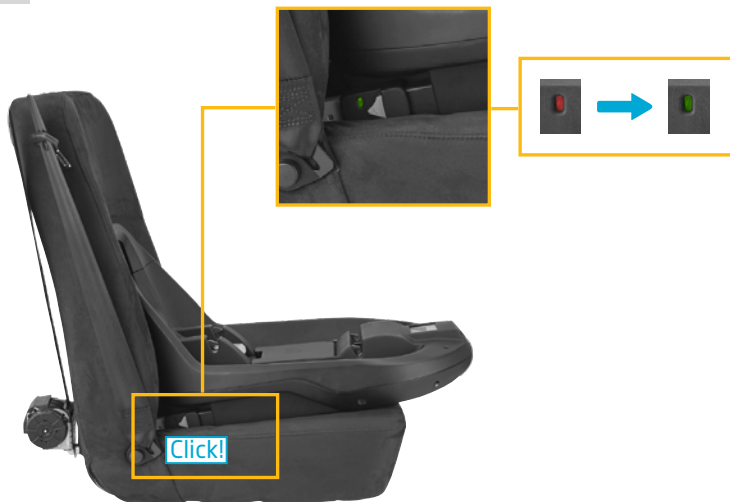


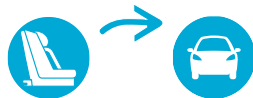
4.



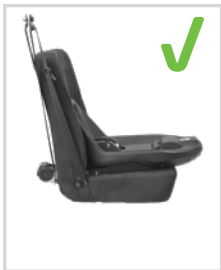


5.



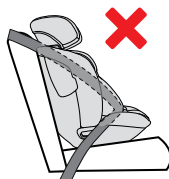
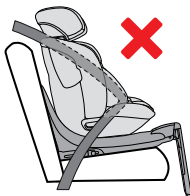
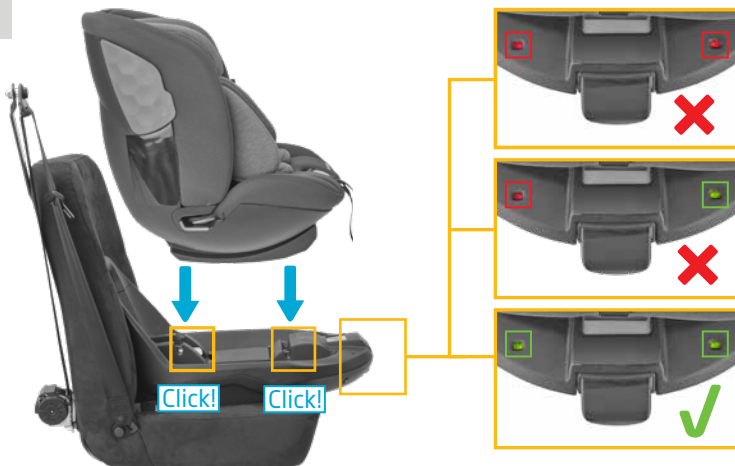


6.





7.





EN	Child installation
FR	Installation de l'enfant
ES	Instalación del niño
IT	Accomodare il bambino
PT	Instalação da criança
AR	التركيبات الخاصة بالأطفال

www.bebeconfort.com

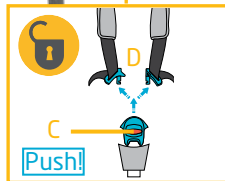
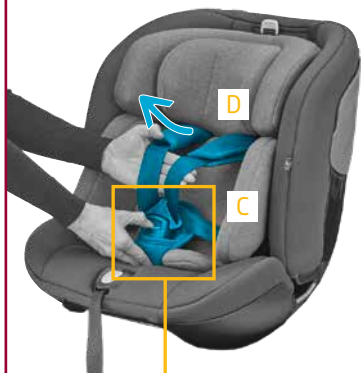


1.





2.



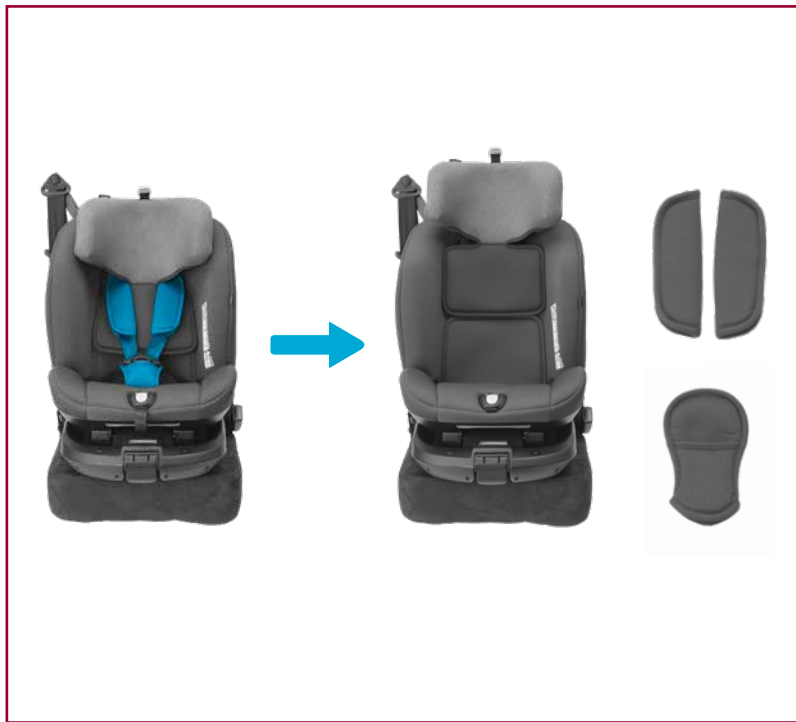
3





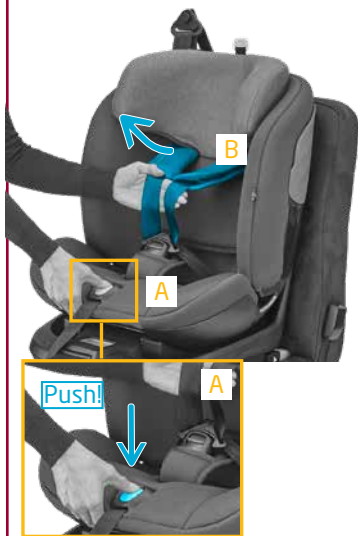
4.



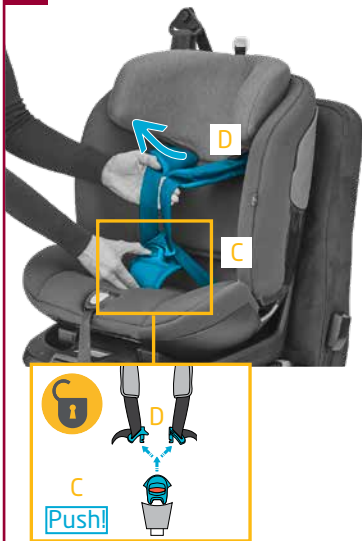




1.



2.





3.

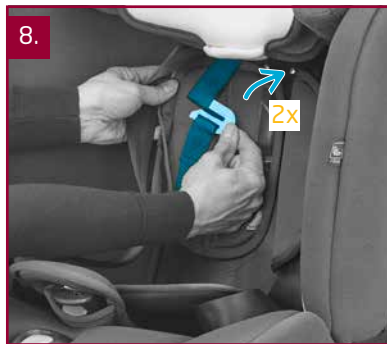
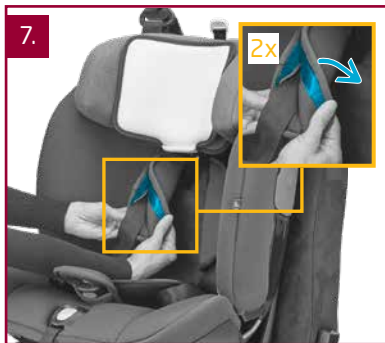


4.

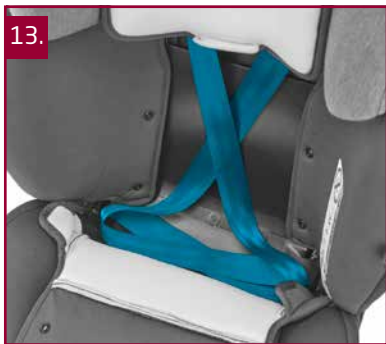


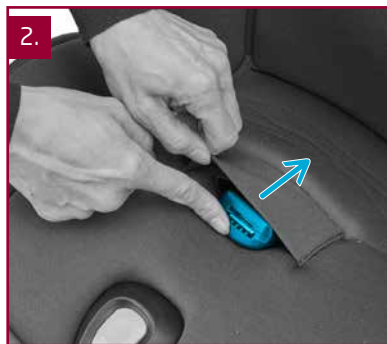
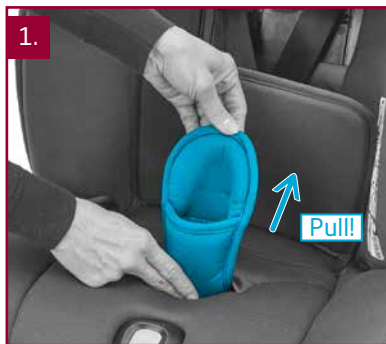
5.







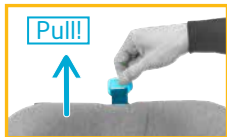








1.

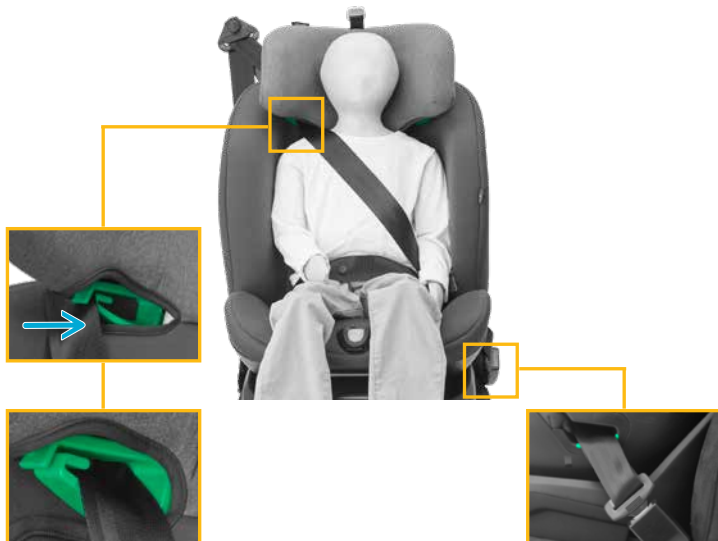


2.



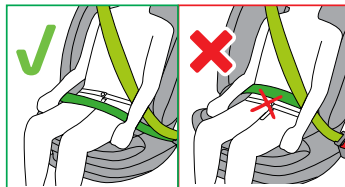
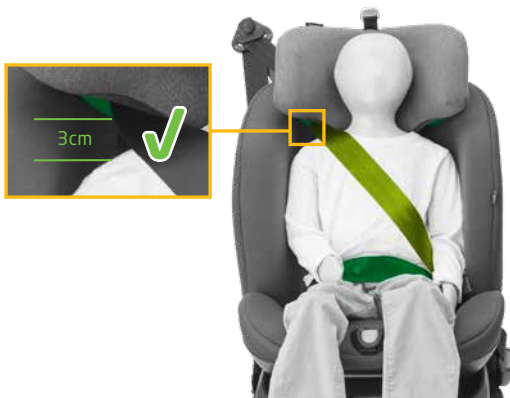


3.





4.



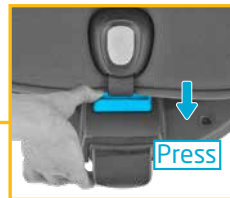


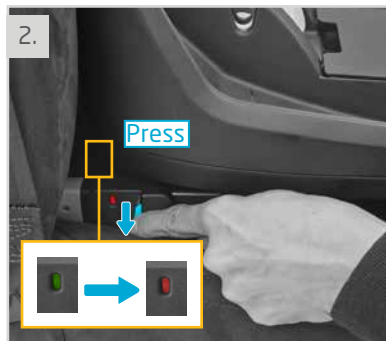
100-125 cm





1.







EN Washing
FR Lavage
ES Lavado
IT Lavaggio
PT Lavagem
AR الغسل



www.bebeconfort.com

- A - Seat cover
- B - Adjustable headrest
- C - Headrest adjustment handle
- D - Newborn inlay - exclusively for use with Emerald from 40 to 75 cm
- E - Removable shoulder pads
- F - 5-point Harness
- G - Harness buckle
- H - Crotch pad
- I - Harness adjuster button
- J - Harness adjuster strap
- K - Recline handle
- L - Car seat release button
- M - Indicator car seat locked in place
- N - Support leg
- O - Support leg adjuster button
- P - Support leg height adjustment rack
- Q - Support leg indicator
- R - G-CELL
- S - ISOFIX connectors
- T - ISOFIX connectors activation button
- U - ISOFIX connectors release handle
- V - User manual storage compartment

SAFETY

- The Emerald is intended for car use only.
- The Emerald is developed for an intensive use of approximately 12 years.
- Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.

The Emerald car seat in the car:

- Before buying this product make sure the car seat is compatible with the vehicle it is to be used in.

WARNING:

- The base is intended for use with the Emerald car seat only. Do NOT fit any other car seat on the Emerald base.
- When installing the car seat, spaces between the base of the car seat and the vehicle seat are possible depending on the position of the anchorage points within the vehicle.
- If you use the Emerald on the front seat, it is mandatory to deactivate the airbag of the seat in question and move the passenger seat back to a maximum (Please consult your car manual).
- The support leg must be folded and locked under the Emerald base when your child is using the vehicle safety belt.
- It is prohibited to recline the car seat when your child is using the vehicle safety belt.

Your child in the Emerald car seat

- Make sure the headrest is adjusted to the proper height.

ATTENTION:

- The ISOFIX anchors have been developed to obtain a safe and easy fixation of the child safety systems inside the car. Not all cars are equipped with these anchors although they are standard on more recent models.

CARE

The cover and headrest cover can be removed for washing. If the cover needs to be replaced at any time, only use official Bébé Confort covers because it constitutes an integral part of the restraint performance.

- A - Housse
- B - Appuie-tête réglable
- C - Poignée de réglage de l'appuie-tête
- D - Réducteur pour nouveau-né - utilisable exclusivement avec l'Emerald de 40 à 75 cm
- E - Protège-bretelles déhoussables
- F - Harnais 5 points
- G - Boucle du harnais
- H - Protège entrejambe
- I - Bouton de réglage du harnais
- J - Sangle de réglage du harnais
- K - Poignée d'inclinaison
- L - Bouton de déverrouillage du siège auto
- M - Indicateurs confirmant la bonne installation du siège
- N - Jambe de force
- O - Bouton de réglage de la jambe de force
- P - Crémaillère pour le réglage en hauteur de la jambe de force
- Q - Indicateur de la jambe de force
- R - Structure G-CELL
- S - Connecteurs ISOFIX
- T - Bouton d'activation des connecteurs ISOFIX
- U - Poignée de déverrouillage des connecteurs ISOFIX
- V - Compartiment de rangement de la notice

SÉCURITÉ

- Le Emerald est uniquement destiné à une utilisation en voiture.
- L'Emerald est conçu pour un usage intensif d'environ 12 ans.

- N'utilisez aucun autre point de contact porteur que ceux décrits dans les instructions et signalés sur le dispositif de retenue pour enfant.

Siège auto Emerald dans le véhicule :

- Avant d'acheter ce siège auto, vérifiez qu'il soit compatible avec le véhicule dans lequel il doit être utilisé.

AVERTISSEMENT :

- La base est destinée uniquement à l'usage du siège auto Emerald. Ne fixez AUCUN autre siège auto sur la base Emerald.
- Lors de l'installation du siège auto, en fonction de l'emplacement des points d'ancrage dans le véhicule, il peut y avoir un espace entre la base du siège auto et le siège du véhicule.
- Si vous utilisez le Emerald sur le siège avant, il est OBLIGATOIRE de désactiver l'airbag du siège passager avant et de reculer celui-ci au maximum (référez-vous au manuel d'utilisation de votre voiture).
- La jambe de force doit être repliée et verrouillée sous l'Emerald lorsque votre enfant est attaché à l'aide de la ceinture de sécurité du véhicule.
- Il est interdit d'incliner le siège auto lorsque l'enfant est attaché à l'aide de la ceinture de sécurité du véhicule.

Votre enfant dans le siège auto Emerald

- Vérifiez que l'appuie-tête est réglé à la bonne hauteur.

ATTENTION :

- Les points d'ancrage ISOFIX ont été développés pour pouvoir fixer facilement et solidement les dispositifs de retenue pour enfants dans les véhicules. Bien que les modèles les plus récents soient équipés, de série, de ces points d'ancrage, toutes les voitures n'en sont pas dotées.

ENTRETIEN

La housse du siège et celle de l'appuie-tête peuvent être retirées pour être lavées. Si la housse doit être remplacée, utilisez uniquement une housse de rechange officielle Bébé Confort, car cette pièce fait partie intégrante du dispositif de retenue.

- A - Funda de la silla
- B - Reposacabezas ajustable
- C - Palanca de ajuste del reposacabezas
- D - Reductor para bebés; para uso exclusivo con la silla Emerald para medidas comprendidas entre 40 y 75 cm
- E - Almohadillas para el hombro desmontables
- F - Arnés de 5 puntos
- G - Hebilla del arnés
- H - Almohadilla para la entrepierna
- I - Botón de ajuste del arnés
- J - Correa de ajuste del arnés
- K - Manillar de reclinación
- L - Botón de liberación de la silla de auto
- M - Indicador de silla de auto bloqueada en su posición
- N - Pata de apoyo
- O - Botón de ajuste de pata de apoyo
- P - Soporte de ajuste de altura de pata de apoyo
- Q - Indicador de pata de apoyo
- R - G-CELL
- S - Conectores ISOFIX
- T - Botón de activación de conectores ISOFIX
- U - Palanca de liberación de conectores ISOFIX
- V - Compartimiento de almacenamiento del manual de usuario

SEGURIDAD

- La silla de auto Emerald ha sido concebida para su uso exclusivo en automóviles.
- Emerald se ha diseñado para un uso intensivo de aproximadamente 12 años.

- No uses ningún punto de contacto de carga que no sea el descrito en las instrucciones y marcado en el asiento de seguridad para niños.

La silla Emerald en el coche:

- Antes de comprar este producto, asegúrate de que el asiento del automóvil sea compatible con el vehículo en el que se va a utilizar.

ADVERTENCIA:

- La base se ha diseñado para su utilización exclusivamente con la silla de auto Emerald. NO coloques ninguna otra silla de auto en la base de la Emerald.
- Al instalar la silla de auto, es posible que haya espacios entre la base y el asiento del vehículo, dependiendo de la posición de los puntos de anclaje.
- Si usas la Emerald en el asiento delantero, se recomienda desactivar el airbag del asiento en cuestión y mover hacia atrás el respaldo al máximo (consulta el manual de su automóvil).
- La pata de apoyo debe doblarse y bloquearse bajo la base de la Emerald cuando tu hijo use el cinturón de seguridad del vehículo.
- Está prohibido reclinar el asiento del coche cuando el niño utilice el cinturón de seguridad del vehículo.

Tu hijo en la silla de auto Emerald

- Asegúrate de que el reposacabezas se ajuste a la altura adecuada.

ATENCIÓN:

- Los anclajes ISOFIX se han desarrollado para obtener una fijación segura y fácil de los sistemas de seguridad para niños dentro del automóvil. No todos los automóviles están equipados con estos anclajes, aunque son estándar en los modelos más recientes.

MANTENIMIENTO

La funda y la funda del reposacabezas se pueden quitarse para su lavado. Si necesitas sustituir la funda en algún momento, utiliza solamente fundas oficiales Bébé Confort , porque son parte integral del sistema de retención.

- A - Rivestimento del seggiolino
- B - Poggiatesta regolabile
- C - Maniglia di regolazione del poggiatesta
- D - Riduttore per neonato - utilizzabile esclusivamente con Emerald dai 40 ai 75 cm
- E - Spallacci imbottiti antiscivolo
- F - Cintura di sicurezza a 5 punti
- G - Fibbia della cintura di sicurezza
- H - Cuscinetto per l'inguine
- I - Pulsante di regolazione della cintura
- J - Fascia di regolazione della cintura di sicurezza
- K - Dispositivo per reclinare il seggiolino
- L - Pulsante di rilascio della seduta
- M - Indicatore blocco seggiolino auto nei punti di fissaggio
- N - Piede di supporto
- O - Pulsante di regolazione del piede di supporto
- P - Regolazione dell'altezza del piede di supporto
- Q - Indicatore piede di supporto
- R - G-CELL
- S - Connettori ISOFIX
- T - Pulsante di attivazione dei connettori ISOFIX
- U - Pulsante di rilascio dei connettori ISOFIX
- V - Vano portaoggetti per il manuale utente

SICUREZZA

- Utilizzare Emerald soltanto in automobile.
- Emerald è stato sviluppato per un uso intensivo di circa 12 anni.
- Non utilizzare punti di contatto di supporto del peso diversi da quelli descritti nelle istruzioni e indicati nel sistema di ritenuta per bambini.

Installazione del seggiolino Emerald nell'auto:

- Prima di acquistare il prodotto, accertarsi che il seggiolino auto sia compatibile con il veicolo nel quale deve essere utilizzato.

AVVERTENZA:

- La base è progettata per l'utilizzo solo con il sedile automobilistico Emerald. NON utilizzare alcun altro sedile con la base Emerald. Quando si installa il seggiolino auto, è possibile vi sia uno spazio fra la base del seggiolino e il sedile del veicolo in funzione dei punti di fissaggio nel veicolo.
- Se si utilizza Emerald sul sedile anteriore, si consiglia di disattivare l'airbag del sedile in questione e di arretrare il più possibile il sedile passeggero (consultare il manuale dell'auto).
- Il piede di supporto deve essere piegato e bloccato sotto la base del seggiolino Emerald quando il vostro bambino sta utilizzando la cintura di sicurezza del veicolo.
- È severamente vietato reclinare il seggiolino quando il bambino sta utilizzando la cintura di sicurezza del veicolo.

Il neonato nel seggiolino auto Emerald

- Controllare che il poggiatesta sia regolato all'altezza corretta.

ATTENZIONE:

- I fissaggi ISOFIX sono stati progettati per garantire un aggancio semplice e sicuro dei sistemi di sicurezza per bambini all'interno dell'auto. Tuttavia, non tutti i veicoli sono provvisti di tali fissaggi, sebbene siano standard nei modelli più recenti.

MANUTENZIONE

Il rivestimento e il cuscinetto per la testa possono essere rimossi per essere lavati. Qualora fosse necessario sostituire il rivestimento, utilizzare esclusivamente un rivestimento ufficiale Bébé Confort, poiché tale elemento contribuisce direttamente alle prestazioni del sistema di ritenuta.

- A - Forra
- B - Encosto de cabeça ajustável
- C - Manípulo de ajuste para o encosto de cabeça
- D - Redutor para recém-nascido - a utilizar exclusivamente com a Emerald de 40 a 75 cm
- E - Proteções para os ombros amovíveis
- F - Arnês de 5 pontos
- G - Fivela do arnês
- H - Almofada para entrepernas
- I - Botão de ajuste do arnês
- J - Correia de ajuste do arnês
- K - Manípulo de ajuste da reclinção
- L - Botão de desengate da cadeira auto
- M - Indicador de cadeira auto em posição bloqueada
- N - Pé de apoio
- O - Botão de ajuste do pé de apoio
- P - Regulador de altura do pé de apoio
- Q - Indicador do pé de apoio
- R - G-CELL
- S - Conectores ISOFIX
- T - Botão de ativação dos conectores ISOFIX
- U - Manípulo de desengate dos conectores ISOFIX
- V - Compartimento de armazenamento do manual do utilizador

SEGURANÇA

- A Emerald destina-se apenas a ser utilizada no automóvel.
- A Emerald foi desenvolvida para uma utilização intensiva de aproximadamente 12 anos.

- Não utilize quaisquer outros pontos de contacto de suporte da carga para além dos descritos nas instruções e marcados nos sistemas de retenção para crianças.

Cadeira auto Emerald no automóvel:

- Antes de comprar este produto, certifique-se de que a cadeira auto é compatível com o veículo a que se destina.

AVISO:

- A base destina-se a ser usada exclusivamente com a cadeira auto Emerald. NÃO encaixe outra cadeira auto na base da Emerald.
- Ao instalar a cadeira auto, é possível que fique algum espaço entre a base da cadeira auto e o banco do veículo, dependendo da posição dos pontos de fixação no automóvel.
- Se usar a Emerald no banco da frente, é OBRIGATÓRIO desativar o airbag do banco em questão e deve deslizar o banco do passageiro para a posição mais recuada (consulte o manual do seu automóvel).
- O pé de apoio deve ser dobrado e bloqueado por baixo da base da Emerald quando a criança estiver a usar o cinto de segurança do veículo.
- É proibido reclinar a cadeira auto quando a criança estiver a usar o cinto de segurança do veículo.

A sua criança na cadeira auto Emerald:

- Verifique se o encosto de cabeça está ajustado à altura correta.

ATENÇÃO:

- Os fixadores ISOFIX foram desenvolvidos para uma fixação segura e simples dos sistemas de segurança para crianças no interior do automóvel. Nem todos os automóveis estão equipados com estes fixadores, embora os modelos mais recentes já venham com este sistema de origem.

CUIDADO

A capa e o forro para o encosto de cabeça podem ser removidos para lavar. Se a capa necessitar de ser substituída, usar somente capas originais da Bébé Confort dado que constituem uma peça integrante do desempenho do sistema de retenção.

مقعد Emerald في السيارة:

- تأكد قبل شراء هذا المنتج من توافق مقعد السيارة مع المركبة التي سيتم استخدامه بها.

تحذير:

- القاعدة مخصصة للاستخدام مع مقعد السيارة من نوع Emerald فقط. لا تم تثبيت أي مقعد سيارة آخر على قاعدة Emerald.
- عند تركيب مقعد السيارة، يمكن ترك مسافات بين قاعدة مقعد السيارة ومقعد المركبة، ويتوقف ذلك على موضع نقاط التثبيت داخل المركبة.
- إذا استخدمت مقعد Emerald على مقعد الراكب الأمامي، فمن الضروري إلغاء تفعيل الوسادة الهوائية للمقعد المذكور وتحريك مقعد الراكب للخلف لأقصى حد ممكن (يرجى الرجوع إلى دليل السيارة لذلك).
- يجب طي ذراع الدعم وتأمينها تحت قاعدة Emerald أثناء استخدام طفلك لحزام أمان المركبة.
- يُحظر إرجاع مقعد السيارة للخلف عندما يكون طفلك يستخدم حزام أمان المركبة.

وضع طفلك في مقعد السيارة Emerald

- تأكد من ضبط مسند الرأس على الارتفاع المناسب.

انتبه:

- تم تطوير أداة التثبيت لنظام ISOFIX لتوفير تثبيت آمن ومريح لأنظمة سلامة الطفل داخل السيارة. ليست جميع السيارات مزودة بأدوات التثبيت هذه على الرغم من أنها معيارية في الطرازات الأحدث.

العناية بالمنتج

- يمكن خلع الغطاء وغطاء مسند الرأس لغسلهم. وإذا استلزم الأمر استبدال الغطاء في أي وقت، فما عليك سوى استخدام الغطاء المعتمد من Bébé Confort نظراً لاشتماله على جزء يكمل أداء نظام التأمين.

- A - غطاء المقعد
- B - مسند للرأس قابل للضبط
- C - مقبض ضبط موضع مسند الرأس
- D - بطانة للأطفال حديثي الولادة - مخصصة للاستعمال مع Emerald للطفل الذي يتراوح طوله من 40 إلى 75 سم
- E - وسائد للكثف قابلة للإزالة
- F - حزام بخمس أربطة
- G - إبزيم الحزام
- H - وسادة لما بين الفخذين
- I - زر ضبط الحزام
- J - رباط ضبط الحزام
- K - مقبض للالتكاء للخلف
- L - زر تحرير مقعد السيارة
- M - مؤشر يدل على تأمين مقعد السيارة واستقراره في مكانه
- N - ذراع الدعم
- O - زر ضبط ذراع الدعم
- P - حامل ضبط ارتفاع ذراع الدعم
- Q - مؤشر لذراع الدعم
- R - تقنية امتصاص الصدمات G-CELL
- S - أدوات التوصيل المتوافقة مع معايير ISOFIX
- T - زر تنشيط أدوات التوصيل المتوافقة مع معايير ISOFIX
- U - مقبض تحرير أدوات التوصيل المتوافقة مع معايير ISOFIX
- V - حاوية تخزين دليل المستخدم

الأمان

- إن Emerald مخصص للاستخدام في السيارات فقط.
- لقد تم تطوير Emerald ليتناسب مع الاستعمال المكثف الذي يصل إلى حوالي 12 سنة.
- لا تقم باستخدام أي نقاط اتصال دعم الحمل غير تلك المذكورة في الإرشادات المحددة في نظام تأمين الطفل.

EN Non-contractual photos FR Photos non contractuelles ES Fotografías no contractuales IT Foto non contrattuali
PT Fotografias não contratuais الصور غير التعاقدية AR



Emerald i-Size

100 cm-125 cm / 3,5Y - 7Y

DOREL FRANCE S.A.S.

Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BENELUX

P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
NEDERLAND

DOREL UK Ltd.

2nd Floor, Building 4
Imperial Place
Maxwell Road
Borehamwood, Herts
WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY GMBH

Augustinusstraße 9 c
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.

Via Verdi, 14
24060 Telgate (BG)
ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U.

Edificio Barcelona Moda Centre
Ronda Maiols, 1
Planta 4ª,
Locales 401 - 403 - 405
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL

Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau (VDC)
PORTUGAL

DOREL JUVENILE

SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA Sp. z o.o.

Innowacyjna 8
41-208 Sosnowiec
POLAND

014851003